

GLENCOE CORRELATION
BON VOYAGE! FRENCH 1A and FRENCH 1B
LOUISIANA
Foreign Language Content Standards
Benchmarks 6-8

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
COMMUNICATION STRAND	
COMMUNICATION STANDARD 1	
Interpretive Mode	
Students understand and interpret spoken and written communication in the target language on a variety of topics.	
CM-1-D1 demonstrating comprehension of oral and written instructions connected to daily activities through appropriate responses; (1)	<i>Level 1A</i> SE: 9 (2), 57 (10), 227 (12) TWE: RAS 50, 186 CM 233 <i>Level 1B</i> SE: 277 (B), 425 (5), 439 (10), 481 (B)
CM-1-D2 demonstrating comprehension of the main ideas and identifying the principal characters in reading selections in age-appropriate literature from the target cultures; (1, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 134-135, 240-241 <i>Level 1B</i> SE: 378-379, 454-455, 504-509
CM-1-D3 demonstrating comprehension of spoken and written messages on topics such as personal interests, memorable experiences, school activities, family life, and other pertinent events; (1, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 43 (4), 105 (2), 129 (B), 147 (8) <i>Level 1B</i> SE: R9 (12), R19 (13), 334 (18), 344-345, 407 (8)
CM-1-D4 demonstrating comprehension of the main ideas and significant details from written, recorded, or live stories, songs, poems, and plays; (1,4)	<i>Level 1A</i> SE: 98-99, 240-241, 504-509, 510-511 <i>Level 1B</i> SE: 312-313, 374-375, 480, 482-483, 512-517, 519-523
CM-1-D5 demonstrating comprehension of oral and written messages by applying concepts of numbers, time, and weather to real-life situations; (1, 2, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 4 (2), 11, 12-14, 57 (9-10), 97 (B), 177 (B) TWE: CP 219 (Un magazine) <i>Level 1B</i> SE: 267 (8), 280, 349 (5), 359 (7), 393 (12) TWE: RAS 361 (middle)
CM-1-D6 demonstrating comprehension of information in the target language from the news media, commercials, magazines, electronic mail, or other sources; (1, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 43 (4-5), 119 (11), 148-151, 171, 177 (B), 243 (4) <i>Level 1B</i> SE: 299 (8), 363 (13), 394-397, 439 (10), 498-501 <i>Parlons un peu plus 449</i>

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
CM-1-D7 demonstrating comprehension of visual and auditory cues, such as gestures and intonation. (1)	<i>Level 1A</i> SE: 3 (4), 4-7, 177 (C) TWE: RAS 66 VE 55 AFL 17 <i>Level 1B</i> SE: 465, 471 (9) <i>Prononciation</i> 417
COMMUNICATION STANDARD 2 Interpersonal Mode Students engage in direct oral and written communication in the target language in order to socialize, provide and obtain information, acquire goods and services, express feelings and emotions, and exchange opinions.	
CM-2-D1 following and giving directions for participating in age-appropriate classroom and cultural activities; (1)	<i>Level 1A</i> SE: 57 (10), 177 (C), 221 (12) TWE: RAS 50 CM 233 <i>Level 1B</i> SE: 277 (B), 425 (5), 439 (10), 481 (B)
CM-2-D2 requesting and acknowledging clarification, assistance, permission, and directions in a variety of settings; (1, 5)	<i>Level 1A</i> SE: 223 (6), 242 (1) <i>Parlons un peu plus</i> 171, 235 (A-B) <i>Level 1B</i> SE: 267 (9), 277 (B), 309 (B), 439 (10)
CM-2-D3 exchanging information on topics such as personal interests, memorable experiences, school activities, family life, and other pertinent events; (1)	<i>Level 1A</i> SE: 33 (30), 74 (2), 161 (13), 203 (34), 223 (6) TWE: CP 111 (Ma maison) <i>Level 1B</i> SE: 331 (10), 341 (A), 380 (1), 407 (8) TWE: CP 355 (Mes vacances)
CM-2-D4 comparing, contrasting, and exchanging opinions and preferences about people, events, places, animals, and things; (1, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 29 (18), 53 (4), 95 (27), 223 (6) TWE: CP 153 (On mange) <i>Level 1B</i> SE: 317 (4), 348 (1-3), 359 (6), 435 (6)
CM-2-D5 exchanging and applying information incorporating numbers, time, schedules, and weather; (1, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 57 (10), 176-177, 210-211 <i>Parlons un peu plus</i> 205 <i>Level 1B</i> SE: 267 (9), 277 (A-B), 280, 282-283, 315 (A-B), 359 (5-7), 363 (13)
CM-2-D6 requesting and providing goods, services, or information in a variety of settings; (1, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 33 (30), 93 (22), 157 (6), 171 (13) <i>Level 1B</i> SE: 277 (A-B), 309 (B), 363 (11-13), 439 (10)
CM-2-D7 using age-appropriate greetings, gestures, and introductions to exchange essential information; (1)	<i>Level 1A</i> SE: 2-9, 14, 35 (A), 57 (11), 64-65, 74 (1) <i>Level 1B</i> SE: 277 (A-B), 457 (4)

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
CM-2-D8 expressing feelings, emotions, and opinions in a variety of situations and appropriately responding to the feelings and emotions expressed by others. (1, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 53 (4), 60 (15), 242 (2) <i>Level 1B</i> SE: 317 (4), 331 (10), 341 (A), 417 (A-B), 435 (6), 467 (5), 481 (B)
COMMUNICATION STANDARD 3 Presentational Mode Students present, through oral and written communication, information, concepts, and ideas on a variety of topics to an audience of listeners or readers with whom there is no immediate personal contact, or in a one-to-many mode.	
CM-3-D1 preparing and/or presenting short announcements and messages connected to daily activities in both the native and target cultures; (1)	<i>Level 1A</i> SE: 75 (3), 105 (3), 137 (3), 243 (6) <i>Parlons un peu plus</i> 205 TWE: RAS 30 <i>Level 1B</i> SE: 425 (4), 481 (B), 489 (4)
CM-3-D2 presenting information incorporating numbers, time, and weather; (1, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 10-11, 12-13, 177 (A-B) TWE: RAS 211 <i>Level 1B</i> SE: 267 (8), 280, 305 (18), 315 (A-B) TWE: RAS 282 CP 355 (En hiver ou en été)
CM-3-D3 preparing and/or presenting short stories or brief reports about personal experiences, events, or other subjects; (1, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 75 (4), 125 (24), 137 (5), 243 (6) TWE: CP 117 (Les pays francophones) <i>Level 1B</i> SE: 284 (3), 349 (6) TWE: CP 291 (Une ville), 323 (Un reportage, Un article)
CM-3-D4 presenting short plays and skits, reciting poems and anecdotes, and performing songs and/or dances in the target language; (1)	<i>Level 1A</i> TWE: CP 81 (Une papeterie), 153 (Au café), 219 (Au magasin de vêtements) RAS 142 <i>Level 1B</i> SE: 447 (26) TWE: RAS 272, 369, 514 MC 272, 312 CP 323 (Un reportage, Une interview) L 511 (Step 3)
CM-3-D5 preparing audio- or video-recorded messages on topics of personal interest; (1, 3, 4)	<i>Level 1B</i> TWE: CP 323 (Un reportage, Une interview)

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
CM-3-D6 preparing and/or presenting illustrated stories, skits, posters, or advertisements about activities or events; (1, 2, 3, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 213 (4) TWE: RAS 87, 243 (For the Younger Students) CP 111 (Des cartes), 219 <i>Level 1B</i> SE: 456 (3) TWE: RAS 377 CP 355 (On va en France), 399 (Publicité), 431 (Une exposition)
CM-3-D7 retelling, orally or in writing, selected pieces of age-appropriate literature and films or videos; (1, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 173 (B), 241 (B) <i>Level 1B</i> SE: 483 (C), 517 (D) <i>Après la lecture</i> 377 TWE: CM 433
CM-3-D8 preparing short presentations about products and/or practices of the native and target cultures. (1, 3, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 213 (5) TWE: CP 17 (L'école), 153 (Au café), 219 (Au magasin de vêtements) <i>Level 1B</i> SE: 349 (6) TWE: RAS 272, 379 CP 291 (Un voyage en train, Une ville), 355 (On va en France)
CULTURES STRAND	
CULTURES STANDARD 1 Practices Students demonstrate an understanding of the relationship between the practices (patterns of social interactions) and the perspectives (meanings, attitudes, values, ideas) of the target cultures.	
CL-1-D1 using age-appropriate verbal and nonverbal behaviors in daily activities typical of the target cultures; (1, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 2-9, 14, 137 (3), 253 (10) <i>Parlons un peu plus</i> 171 <i>Level 1B</i> SE: 400-403, 404-407, 412 (17)
CL-1-D2 identifying cultural practices that give rise to commonly held generalizations and/or stereotypes; (2, 3, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 173 (B), 175 TWE: FF 159 CP 219 (Des magasins) NS 243 <i>Level 1B</i> SE: 484
CL-1-D3 participating in age-appropriate cultural activities, such as games, social situations, class and school projects, and special occasions or holidays; (5)	<i>Level 1A</i> SE: 25 (12), 235 (B) TWE: CP 185 (Une fête) CM 233 <i>Level 1B</i> SE: 331 (9), 376-377 TWE: CP 431 (Un film) NS 323

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
CL-1-D4 identifying and describing social, geographic, and historical factors that impact cultural practices; (3, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 40-41, 68-69, 134-135, 206-209, 210-211 <i>Level 1B</i> SE: 510-511 TWE: HC 365, 383 FF 393 AFL 416
CL-1-D5 demonstrating an understanding of the cultural connotations of common words, phrases, and idioms; (1)	<i>Level 1A</i> SE: 2-7, 133, 157 (7), 194-195 TWE: AFL 113, 155, 221 <i>Level 1B</i> SE: 356-358, 464-467, 471 (9)
CL-1-D6 applying units of measurement from the target cultures, such as currency, the metric system, and the 24-hour clock; (2, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 11-13, 193 (9), 210-211, 243 (4) <i>Level 1B</i> SE: 267 (9), 280, 299 (8), 314-315, 393 (14) TWE: LR 309
CL-1-D7 identifying social customs related to religion, family life, folklore, and holidays; (3, 4, 5)	<i>Level 1A</i> SE: 100, 172-173, 174-175 TWE: FF 174, 207 <i>Level 1B</i> SE: 349 (6), 376-377, 450-451
CL-1-D8 distinguishing differences in cultural practices and expressions among same-language cultures; (3, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 36-37, 68-69, 132, 209, 236-238 TWE: LP 238 <i>Level 1B</i> SE: 254-255, 342-343, 420-421
CULTURES STANDARD 2 Products Students demonstrate an understanding of the relationship between the products (books, tools, food, art, laws, music, games) and perspectives (meanings, attitudes, values, ideas) of the target cultures.	
CL-2-D1 identifying tangible and intangible products and symbols of the culture (e.g., toys, dress, types of buildings, foods) using authentic materials; (1, 3)	<i>Level 1A</i> SE: 148-151, 238, 254-257 TWE: CP 111 (Des cartes) NS 161 <i>Level 1B</i> SE: 394-397, 420-421, 498-501 TWE: MC 272 SC 431
CL-2-D2 recognizing major works of art, music, and/or literature of the target cultures; (1, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 134-135, 240-241 TWE: LP 43 <i>Level 1B</i> SE: 378-379, 461, 504-518 TWE: MC 312 CP 431 (Une exposition) AC 438-439, 446-447

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
CL-2-D3 identifying major scientific and historical contributions of the target cultures. (3, 4, 5)	<i>Level 1A</i> SE: xv, 68-69 TWE: FF 75 LP 77 <i>Level 1B</i> SE: <i>French Online</i> 383 (À découvrir) TWE: HC 365, 383 FF 373, 393 TC 387
CONNECTIONS STRAND	
CONNECTIONS STANDARD 1	
Reinforcement	
Students reinforce and further their knowledge of other disciplines through the second language.	
CN-1-D1 demonstrating comprehension of articles or short recordings in the target language on topics studied in other classes; (1, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 40-41, 72-73, 134-135, 210-211, 240-241, 282-283 <i>Level 1B</i> SE: 422-423, 454-455, 486-487
CN-1-D2 exchanging information about topics from other school subjects in the target language; (1, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 177 (C) TWE: RAS 211 <i>Level 1B</i> SE: 359 (7), 379 (A-B), 439 (9) TWE: RAS 423 CP 259 (Le décalage horaire), 355 (En hiver or en été), 464 (La santé)
CN-1-D3 presenting oral or written reports in the target language on topics studied in other classes; (1, 4)	<i>Level 1A</i> SE: <i>French Online</i> 133 <i>Level 1B</i> TWE: RAS 283, 379 NS 423 CP 431 (Une exposition)
CONNECTIONS STANDARD 2	
Acquisition	
Students acquire information and recognize the distinctive viewpoints that are only available through the second language and its cultures.	
CN-2-D1 finding and using information in authentic materials. (1, 4)	<i>Level 1A</i> TWE: FO 101, 103, 175 CP 111 (Des cartes), 219 (Un magazine) NS 105 <i>Level 1B</i> TWE: FO 295 NS 323 RAS 345

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
COMPARISONS STRAND	
COMPARISONS STANDARD 1	
Nature of Language	
Students demonstrate understanding of the nature of language through comparisons of the language studied and their own language.	
CP-1-D1 recognizing the differences and similarities between the words or expressions from the target and native languages; (1, 3, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 23 (Note), 72-73, 83 (Note top), 113 (Note), 157 (7) TWE: CR 23 R 155 (Cognate Recognition) <i>Level 1B</i> SE: 454-455, 465 (Note), 467 (6)
CP-1-D2 using cognates and false cognates appropriately; (1, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 19-20, 72-73, 157 (7) TWE: VE 83 <i>Level 1B</i> SE: 465-466 TWE: VE 357
CP-1-D3 demonstrating an awareness that phrases, ideas, and grammatical structures might not translate directly from one language to the other; (1, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 168-169, 194-195 TWE: AFL 113, 117, 176, 221 FF 159 (top) <i>Level 1B</i> SE: 400-402, 440-441, 467 (6)
CP-1-D4 using formal and informal expressions in the target language; (1, 2, 5)	<i>Level 1A</i> SE: 4-9, 64-65 TWE: AFL 17, 210 VE 55 <i>Level 1B</i> SE: 467 (6) TWE: AFL 335, 416 LR 341
CP-1-D5 identifying and using critical sound distinctions that must be mastered in order to communicate meaning; (1, 4)	<i>Level 1A</i> SE: <i>Pronunciation</i> 97, 129, 171, 205, 235 <i>Level 1B</i> SE: <i>Pronunciation</i> 277, 341, 377, 417, 449
CP-1-D6 using the structural patterns of the target language; (1)	<i>Level 1A</i> SE: 58-59, 90-93, 164-169, 196-199, 230-231 <i>Level 1B</i> SE: 335-336, 367-368, 408-411, 442-447, 475-477
CP-1-D7 expressing ideas in a variety of ways. (1, 2)	<i>Level 1A</i> SE: 64-65, 162-165, 201-203 TWE: AFL 17, 113 <i>Level 1B</i> SE: 316-317, 335-336, 367-368, 465-467 TWE: AFL 335

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
<p>COMPARISONS STANDARD 2 Concept of Culture Students demonstrate understanding of the concept of culture through comparisons of the cultures studied and their own culture.</p>	
<p>CP-2-D1 contrasting verbal and nonverbal behavior in native and target cultures; (1, 4, 5)</p>	<p><i>Level 1A</i> SE: 3-7, 64-65, 100, 157, 172-175, 177 (C), 206-207 <i>Level 1B</i> SE: 314-315, 418-421, 467 (6)</p>
<p>CP-2-D2 demonstrating an understanding of the reasons why certain products originate and are important to particular cultures; (1, 3, 4)</p>	<p><i>Level 1A</i> SE: 130-132, 236-238 TWE: LP 238 FF 59 CTA 208 <i>Level 1B</i> SE: 418-421, 452-453 TWE: LP 419</p>
<p>CP-2-D3 comparing social customs of the native and target cultures (e.g., religion, family life, folklore, and holidays); (1, 3, 4)</p>	<p><i>Level 1A</i> SE: 98-100, 172-173, 174-175, 206-207, 236-237 TWE: FF 96, 159 (bottom) <i>Level 1B</i> SE: 418-421, 482-483, 484-485</p>
<p>CP-2-D4 comparing the practices and expressive products of the native and target cultures (e.g., historical, business or scientific contributions, music, works of art, and literature). (1, 4)</p>	<p><i>Level 1A</i> SE: 101, 236-237 TWE: LP 77 <i>Level 1B</i> SE: 312-313, 344-345, 485 TWE: AC 281 NS 323 (bullets 1-2) FF 387</p>
<p>COMMUNITIES STRAND</p>	
<p>COMMUNITIES STANDARD 1 Learning Students use the language both within and beyond the school setting.</p>	
<p>CT-1-D1 communicating via letters, electronic means, audio or video recordings, or in face-to-face conversation with members of the target cultures regarding topics of general interest; (1, 3, 4)</p>	<p><i>Level 1A</i> SE: 284 (3) TWE: CP 17 (Un(e) ami(e)) NS 115 <i>Level 1B</i> SE: 425 (4), 457 (4) TWE: NS 323 (second bullet)</p>
<p>CT-1-D2 interacting with members of the local community using the target language, as well as local dialects; (1, 3, 4)</p>	<p><i>Level 1A</i> TWE: FF 75 NS 115, 161 <i>Level 1B</i> SE: 349 (5) TWE: RAS 423 NS 259</p>

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
CT-1-D3 participating in age-appropriate class or club activities which benefit the school or community; (4, 5)	<i>Level 1A</i> TWE: CP 111 (Des cartes), 185 (Une fête) CM 160 <i>Level 1B</i> TWE: RAS 377, 379, 423 CP 323 (Un article)
CT-1-D4 writing and illustrating a logo, poster, greeting card, poem, skit, song, and/or story to present to others in the school or community; (1, 2, 3, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 213 (4) TWE: CP 111 (Des cartes, Ma maison), 219 (Un catalog, Au magasin de vêtements) RAS 87, 241 <i>Level 1B</i> TWE: RAS 377, 379, 423 CP 355 (On va en France)
CT-1-D5 preparing and/or performing for a school, community, or special cultural event. (1, 3, 4, 5)	<i>Level 1A</i> SE: 255 (6) <i>Level 1B</i> TWE: RAS 423
COMMUNITIES STANDARD 2 Enrichment Students show evidence of becoming lifelong learners by using the target language for enjoyment and enrichment.	
CT-2-D1 reading materials and/or watching television programs (films, sports) from the target language and cultures for enjoyment; (3, 4)	<i>Level 1A</i> TWE: FO 101 <i>Level 1B</i> TWE: NS 323 (first bullet) CP 431 (Un film)
CT-2-D2 identifying and participating in age-appropriate sports or games from the target cultures; (4, 5)	<i>Level 1A</i> TWE: CM 233 <i>Level 1B</i> SE: <i>French Online</i> 331 TWE: NS 323 (first and fourth bullets)
CT-2-D3 attending and/or participating in age-appropriate cultural events and/or social activities of the target cultures; (1, 4, 5)	<i>Level 1A</i> TWE: CP 185 <i>Level 1B</i> TWE: NS 323 CP 431 (Au musée, Un film)
CT-2-D4 listening to and/or identifying music, singing songs, or playing musical instruments from the target cultures; (1, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 255 (6) <i>French Online</i> 101 <i>Level 1B</i> SE: 452-453 TWE: MC 272, 312 C 455 (Step 4) RAS 369 (Auditory Learners)
CT-2-D5 planning a real or imaginary trip. (2, 3, 4)	<i>Level 1B</i> SE: 277(B, 284 (2), 285 (4), 317 (4), 359 (6), 457 (4) TWE: CP 291 (Un voyage en train), 355 (On va en France)

CONTENT STANDARDS	PAGE REFERENCES
COMMUNITIES STANDARD 3 Careers Students explore and prepare for potential career avenues in which proficiency in the target language would be beneficial.	
CT-3-D1 identifying professions in which the ability to communicate in the target language is a distinct advantage; (3, 4, 5)	<i>Level 1A</i> SE: xxxviii-xxix TWE: CC 74, 102, 135 FO 247 LP 73 <i>Level 1B</i> TWE: CC 276
CT-3-D2 identifying and using vocabulary related to the world of work; (1, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 102-103 <i>Level 1B</i> TWE: AFL 279 VE 297
CT-3-D3 reading and writing work-related notes and messages; (1)	<i>See Bon Voyage! Level 2</i> SE: 91 (7), 440, 451 (C), 455, 459 (3) TWE: NS 435, 441
CT-3-D4 reading and extracting information from materials, such as graphs and schedules; (2, 3, 4)	<i>Level 1A</i> SE: 57 (10), 177 (B), 239 TWE: RAS 211 <i>Level 1B</i> SE: 267, 280, 295 (4), 299 (8), 309 (A), 314-315, 393 (14), 439

Codes Used for TWE Pages

AC	Art Connection
AFL	About the French Language
C	Connexions
CC	Career Connections
CM	Class Motivator
CP	Chapter Projects
CR	Cognate Recognition
CTA	Critical Thinking Activity
FF	Fun Facts
FO	French Online
HC	History Connection
L	Littérature
LP	Learning from Photos
LR	Learning from Realia
MC	Music Connection
NS	National Standards
R	Recycling
RAS	Reaching All Students
SC	Spotlight on Culture
TC	Technology Connection
VE	Vocabulary Expansion